

RUSSE

EXPLICATION DE TEXTE

EPREUVE COMMUNE : ORAL

Olivier Azam, Hélène Henry-Safier

Coefficient de l'épreuve : 3

Durée de préparation de l'épreuve : 1 heure

Durée de passage devant le jury : 30 minutes dont 20 minutes d'exposé et 10 minutes de questions

Type de sujets donnés : texte

Modalités de tirage du sujet : tirage d'un ticket comportant deux sujets au choix. Le candidat indique immédiatement son choix. Tirage au sort de deux tickets. Sur chaque ticket sont indiqués un genre, un pays et une période. Le candidat choisit immédiatement entre les deux tickets et reçoit alors son sujet.

Liste des ouvrages généraux autorisés : aucun

Liste des ouvrages spécifiques autorisés : aucun

Une seule candidate concourait dans cette catégorie (textes hors programme). Interrogée sur un poème de Essénine de 1925, elle a reçu, à l'issue de l'épreuve, la note de 13.

La candidate ne sait pas se laisser guider, pour sa lecture, par le mètre du poème et son schéma accentuel : elle fait des fautes d'accents nombreuses, qu'elle répète au cours de l'exposé. L'hésitation sur l'accent du mot «молодость» est particulièrement fâcheuse. De façon générale, il manque à la candidate richesse lexicale et souplesse syntaxique pour être capable de fournir une analyse de texte véritablement aisée.

Mais, malgré une expression difficile, embarrassée encore plus que fautive, elle parvient à un commentaire juxtalinéaire souvent pertinent, et elle commente, dans son ensemble, le poème de façon satisfaisante.

Les sept quatrains du poème développent une méditation mélancolique sur les thèmes propres à Essenine : retour sur les épreuves passées, regret de la jeunesse perdue, identification du sujet lyrique à la nature de sa patrie russe. La candidate a su les repérer, sans parvenir toutefois à donner du poème une description véritablement synthétique. Elle ne parvient pas non plus à bien définir l'intonation du texte, parlant de révolte plutôt que d'apaisement ou de résignation.

Par ailleurs, elle n'a pas su décrire la spécificité métrique d'un texte qui emprunte certains moyens à la poésie populaire (clausules dactyliques des vers en particulier). Lui ont manqué aussi certaines connaissances lexicales (même encouragée par des questions, elle ne comprend pas « сорвиголова»). On ne saurait que trop encourager à persévérer des candidats littéraires à qui il ne manque qu'un peu d'expérience dans la pratique et la connaissance de la langue russe.